

Betriebsanleitung

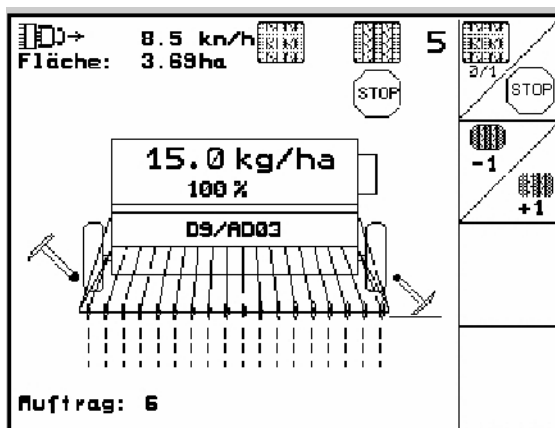
AMAZONE

Software **AMABUS**

und Multifunktionsgriff

mechanische Sämaschinen

D9 und **AD 03**



MG4659
BAG0119.0 12.12
Printed in Germany

Lesen und beachten Sie diese Betriebsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme!
Für künftige Verwendung aufbewahren!

de



Sehr geehrter Kunde,

der Bordrechner **AMATRON 3** ist ein Qualitätsprodukt aus der umfangreichen Produktpalette der AMAZONEN-WERKE, H. Dreyer GmbH & Co. KG.

Um die Vorteile Ihres neuerworbenen Bordrechners in Verbindung mit den Sämaschinen D9 und AD03 voll nutzen zu können, diese Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme der Maschine sorgfältig lesen und genau beachten.

Stellen Sie sicher, dass alle Bediener diese Betriebsanleitung lesen, bevor die Maschine von Ihnen in Betrieb genommen wird.

Diese Betriebsanleitung ist gültig für Bordrechner der Baureihe **AMATRON 3** in Verbindung mit **mechanischen AMAZONE-Drillmaschinen**.



AMAZONEN-Werke
H.Dreyer GmbH & Co. KG

Copyright © 2006 AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
D-49502 Hasbergen-Gaste
Germany
Alle Rechte vorbehalten



Inhaltsverzeichnis

- 1. **Sicherheit** 4
 - 1.1 Gefahren bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise 4
 - 1.2 Bedienerqualifikation 4
 - 1.3 Kennzeichnung von Hinweisen in der Betriebsanleitung 4
 - 1.3.1 Allgemeines Gefahrensymbol..... 4
 - 1.3.2 Achtungs-Symbol..... 4
 - 1.3.3 Hinweis-Symbol 4
- 2. **Produktbeschreibung** 5
 - 2.1 Eingaben am AMATRON 3 5
 - 2.2 Hierarchie der Software 6
- 3. **Inbetriebnahme**..... 7
 - 3.1 Hauptmenü 7
 - 3.1.1 Maschinendaten eingeben 8
 - 3.1.1.1 Eingabe der besäten und unbesäten Strecke (m) der Intervallfahrgassenschaltung 10
 - 3.1.1.2 Wegsensor kalibrieren 11
 - 3.1.2 Auftrag anlegen 13
 - 3.1.3 Externer Auftrag..... 14
 - 3.1.4 Abdrehprobe 14
 - 3.1.4.1 Sämaschinen mit Saatmengenfernverstellung abdrehen..... 14
 - 3.1.5 Menü Setup 17
- 4. **Einsatz auf dem Feld**..... 20
 - 4.1 Arbeitsmenü **D9/AD03** 21
 - 4.1.1 Anzeige Arbeitsmenü 21
 - 4.1.2 Vorgehensweise beim Einsatz 21
 - 4.1.3 Tastenbelegung Arbeitsmenü..... 22
 - 4.1.4 Belegung Multifunktionsgriff 22
- 5. **Multifunktionsgriff** 23
 - 5.1 Anbau 23
 - 5.2 Funktion 23
 - 5.3 Tastenbelegung: 24
- 6. **Wartung** 25
 - 6.1 Getriebe kalibrieren 25
- 7. **Hilfe-Menü** 26
- 8. **Störung**..... 27
 - 8.1 Alarm 27
 - 8.2 Ausfall des Wegsensors 28



1. Sicherheit

Alle Sicherheitshinweise dieser Betriebsanleitung sind zu beachten.

1.1 Gefahren bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise

Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise

- kann sowohl eine Gefährdung für Personen als auch für Umwelt und Maschine zur Folge haben.
- kann zum Verlust jeglicher Schadenersatzansprüche führen.

Im einzelnen kann Nichtbeachtung beispielsweise folgende Gefährdungen nach sich ziehen:

- Gefährdung von Personen durch nicht abgesicherte Arbeitsbreite.
- Versagen wichtiger Funktionen der Maschine.
- Versagen vorgeschriebener Methoden zur Wartung und Instandhaltung.
- Gefährdung von Personen durch mechanische und chemische Einwirkungen.
- Gefährdung der Umwelt durch Leckage von Hydrauliköl.

1.2 Bedienerqualifikation

Das Gerät darf nur von Personen bedient, gewartet und instandgesetzt werden, die hiermit vertraut und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind.

1.3 Kennzeichnung von Hinweisen in der Betriebsanleitung

1.3.1 Allgemeines Gefahrensymbol



Die in dieser Betriebsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweise, die bei Nichtbeachtung Gefährdungen für Personen hervorrufen können, sind mit dem allgemeinen Gefahren-Symbol (Sicherheitszeichen nach DIN 4844-W9) gekennzeichnet.

1.3.2 Achtungs-Symbol



Sicherheitshinweise, deren Nichtbeachtung Gefahren für die Maschine und deren Funktion hervorrufen kann, sind mit dem Achtungs-Symbol gekennzeichnet.

1.3.3 Hinweis-Symbol



Hinweise auf maschinenspezifische Besonderheiten, die für die einwandfreie Funktion der Maschine einzuhalten sind, sind mit dem Hinweis-Symbol gekennzeichnet.

2. Produktbeschreibung

Mit der **AMABUS**-Software und dem Bedienterminal **AMATRON 3** können die **AMAZONE**-Maschinen komfortabel angesteuert, bedient und überwacht werden.

Diese Betriebsanleitung ist gültig ab Softwarestand:

- Maschine MHX-Version: 2.14

2.1 Eingaben am AMATRON 3



Zur Bedienung des AMATRON 3 erscheinen in dieser Betriebsanleitung die Funktionsfelder; um zu verdeutlichen, dass die dem Funktionsfeld zugehörige Taste zu betätigen ist.

Beispiel:

- Funktionsfeld 

Beschreibung in der Betriebsanleitung:

 Funktion A durchführen.

Aktion:

Der Bediener betätigt die dem Funktionsfeld zugeordnete Taste (Fig. 1/1), um die Funktion A durchzuführen.

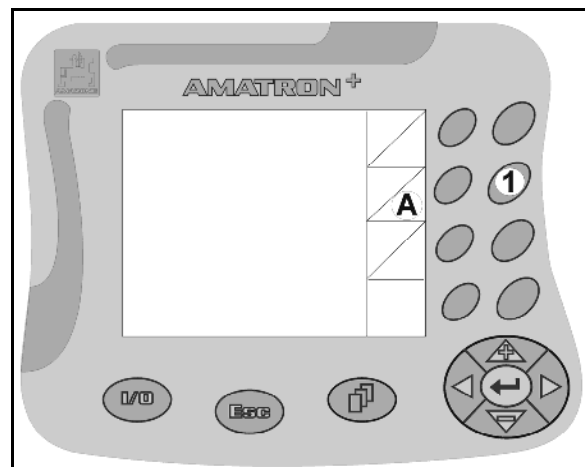
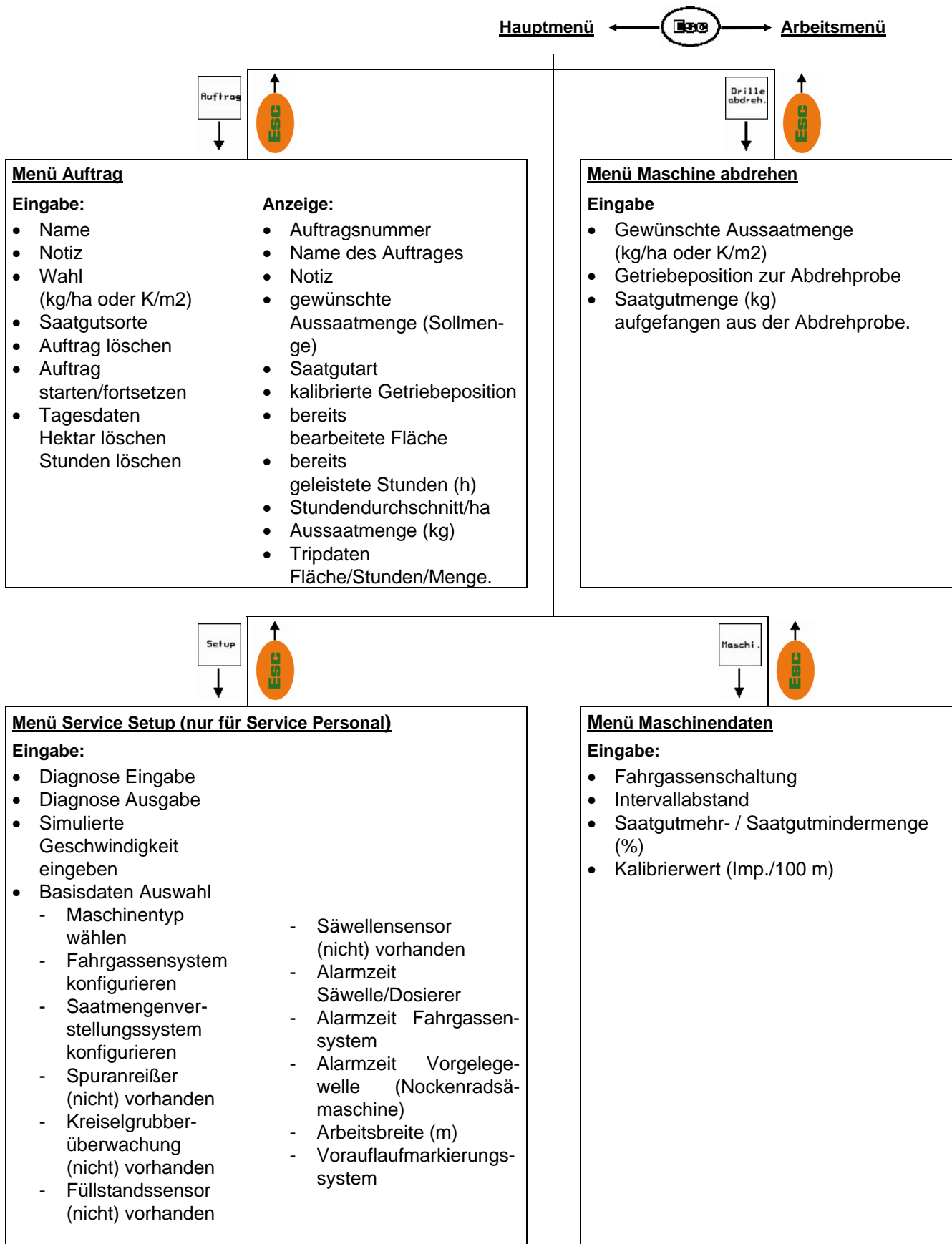


Fig. 1

2.2 Hierarchie der Software



3. Inbetriebnahme

3.1 Hauptmenü

- | |
|---------|
| Auftrag |
|---------|

Menü Auftrag: Eingabe der Daten für einen Auftrag. Vor Beginn der Aussaat Auftrag starten (siehe Kap. 3.1.2).
- | |
|-------------------|
| Drille abdreh. |
|-------------------|

Menü Drille abdrehen: Abdrehprobe vor Beginn der Aussaat durchführen (siehe Kap. 3.1.3).
- | |
|---------|
| Maschi. |
|---------|

Menü Maschinendaten: Eingabe von maschinenspezifischen oder individuellen Daten (siehe Kap. 3.1.1).
- | |
|-------|
| Setup |
|-------|

Menü Setup: Eingabe und Auslesen von Daten für den Kundendienst bei Wartung oder Störung (siehe Kap. 3.1.5).

| | | | | |
|--|----------------|---------------------------|-------|--|
| Maschinentyp: | 09/AD03 | Auftrag | | |
| Auftrags-Nr.: | 6 | Drille abdreh. | | |
| Fahrgassenrhythmusnr.: | 15 | Maschi. | | |
| Arbeitsbreite: | 2.5m | Setup | | |
| <table border="1" style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="padding: 2px 5px;">Arbeits- menü</td> <td style="padding: 2px 5px;">Hilfe</td> </tr> </table> | | Arbeits- menü | Hilfe | |
| Arbeits- menü | Hilfe | | | |

Fig. 2



3.1.1 Maschinendaten eingeben

Menü Maschinendaten (Fig. 3):

- Eingabe des gewünschten Fahrgassenrhythmus (siehe Tabellen Fig. 4 bis Fig. 6).
- Eingabe der Intervallfahrgassenschaltung (siehe Kap. 3.1.1.1).
- Eingabe des Mengenschrittes in % (Wert für prozentuale Aussaatmengen-Veränderung während der Arbeit mit ,).
- Wegsensor kalibrieren (siehe Kap. 3.1.1.2).

| | |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| Fahrgassenrhythmusnr. : 15 | |
| Intervallabstand: 20 / 20 | |
| Mengenschritt: 10% | Menge in % |
| Impulse pro 100m: 1107 | I. / 100m Maschine |

Fig. 3

| Fahrgassenrhythmus | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
|--------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|
| Fahrgassenzähler | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 |
| | 1 | 0 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 2 | 0 | 1 | 1 | 1 |
| | | 1 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 3 | 3 | 2 | 2 | 2 |
| | | 2 | | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 0 | 4 | 3 | 3 | 3 |
| | | | | | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 5 | 5 | 4 | 4 | 4 |
| | | | | | | 5 | 5 | 5 | 5 | 6 | 6 | 5 | 5 | 5 |
| | | | | | | | 6 | 6 | 6 | 0 | 7 | 6 | 6 | 6 |
| | | | | | | | | 7 | 7 | 8 | 8 | 7 | 7 | 7 |
| | | | | | | | | | 8 | 9 | 0 | 8 | 8 | 8 |
| | | | | | | | | | | 10 | 10 | 9 | 9 | 9 |
| | | | | | | | | | | | | 10 | 10 | 10 |
| | | | | | | | | | | | | | 11 | 11 |
| | | | | | | | | | | | | | | 12 |
| | | | | | | | | | | | | | | |

Fig. 4

| Fahrgassenrhythmus | 15 | 16 | 17 | 20 | 21 | 22 | 23 | 26 | 32 | | | | | | |
|--------------------|--|----|----|----|----|----|----|----|----|--|--|--|--|--|--|
| Fahrgassenzähler | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | | | | | |
| | Schaltung 15 legt keine Fahrgassen an. | 1 | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | | | | | | |
| | | 2 | 2 | 2 | 1 | 1 | 1 | 2 | 1 | | | | | | |
| | | 3 | 3 | 3 | 2 | 2 | 2 | 3 | 2 | | | | | | |
| | | 4 | 4 | 4 | 3 | 3 | 3 | 4 | 3 | | | | | | |
| | | 5 | 5 | 5 | 4 | 4 | 4 | 5 | 4 | | | | | | |
| | | 6 | 6 | 6 | | 5 | 5 | 6 | 5 | | | | | | |
| | | 7 | 7 | 7 | | 6 | 6 | 7 | 6 | | | | | | |
| | | 8 | 8 | 8 | | | 7 | 8 | 7 | | | | | | |
| | | 9 | 9 | 9 | | | 8 | 9 | 8 | | | | | | |
| | | 10 | 10 | | | | | 10 | 9 | | | | | | |
| | | 11 | 11 | | | | | | 10 | | | | | | |
| | | 12 | 12 | | | | | | | | | | | | |
| | | 13 | 13 | | | | | | | | | | | | |
| | | 14 | 14 | | | | | | | | | | | | |
| | | 15 | 15 | | | | | | | | | | | | |
| | | | | 16 | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

Fig. 5

| Doppel-Fahrgassenschaltung | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----------------------------|----------|-----------|----------|-----------|----------|-----------|----------|-----------|----------|-----------|----------|-----------|----------|-----------|----------|-----------|----------|-----------|----------|-----------|
| Fahrgassenrhythmus | 18 links | 18 rechts | 19 links | 19 rechts | 24 links | 24 rechts | 25 links | 25 rechts | 27 links | 27 rechts | 28 links | 28 rechts | 29 links | 29 rechts | 30 links | 30 rechts | 31 links | 31 rechts | 33 links | 33 rechts |
| Fahrgassenzähler | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 0 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 0 | 2 | 0 | 2 | 0 | 2 | 2 | 2 | 0 | 0 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| | 0 | 3 | 3 | 0 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 0 | 3 | | | 3 | 3 | 0 | 3 | 3 | 3 |
| | 4 | 4 | 4 | 4 | 0 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 0 | 4 | | | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 |
| | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 0 | 5 | 5 | 5 | | | 5 | 0 | | | 0 | 5 |
| | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 0 | 6 | 0 | 6 | 6 | 0 | | | 6 | 6 | | | 6 | 6 |
| | 7 | 0 | 0 | 7 | 0 | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 | | | | | | | | | 7 | 7 |
| | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | | | | | | | | | 8 | 8 |
| | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 0 | 0 | 9 | 9 | 0 | | | | | | | | | 9 | 9 |
| | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | | | | | | | | | 10 | 10 |
| | 11 | 11 | 11 | 11 | | | 11 | 11 | | | | | | | | | | | | |
| | 12 | 0 | 0 | 12 | | | 12 | 12 | | | | | | | | | | | | |
| | 13 | 13 | 13 | 13 | | | 13 | 0 | | | | | | | | | | | | |
| | 14 | 14 | 14 | 14 | | | 14 | 14 | | | | | | | | | | | | |
| | 15 | 15 | 15 | 15 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 0 | 16 | 16 | 0 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 17 | 17 | 17 | 17 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 18 | 18 | 18 | 18 | | | | | | | | | | | | | | | | |

Fig. 6



3.1.1.1 Eingabe der besäten und unbesäten Strecke (m) der Intervallfahrgassenschaltung



Eingabe der besäten Strecke (m) bei eingeschalteter Intervallfahrgassenschaltung.



Eingabe der unbesäten Strecke (m) bei eingeschalteter Intervallfahrgassenschaltung.

| | |
|-------------------------------|--|
| besäte Strecke: 20 m | |
| unbesäte Strecke: 20 m | |
| | |
| | |

Fig. 7

3.1.1.2 Wegsensor kalibrieren

Zur Einstellung der Ausbringungsmenge und zur Erfassung der bearbeiteten Fläche bzw. Ermittlung der Fahrgeschwindigkeit benötigt der **AMATRON 3** die Impulse des Sämaschinenantriebsrades auf einer Messstrecke von 100 m.

Der Wert Imp./100m ist die Anzahl der Impulse, die **AMATRON 3** während der Messfahrt vom Sämaschinenantriebsrad empfängt.

Der Schlupf des Sämaschinenantriebsrades kann sich bei der Arbeit auf einem anderen Boden (z.B. von schwerem auf leichten Boden) ändern, wodurch sich auch der Wert Imp./100m verändert.

Der Wert Imp./100m ist zu ermitteln:



- vor dem Ersteinsatz
- bei unterschiedlichen Böden (Radschlupf)
- bei Abweichung zwischen der, bei der Abdrehtprobe ermittelten und der auf dem Feld ausgebrachten Saatgutmenge
- bei Abweichung zwischen der angezeigten und der tatsächlichen bearbeiteten Fläche.

Der ermittelte Wert Imp./100m kann zur manuellen Eingabe bei der späteren Arbeit auf dem gleichen Feld in der Tabelle (Fig. 10) eingetragen werden.



Der Kalibrierwert "Imp./100m" darf nicht kleiner als "250" sein, sonst arbeitet **AMATRON 3 nicht vorschriftsmäßig.**

Für die Eingabe Imp./100m sind 2 Möglichkeiten vorgesehen:

-  der Wert ist bekannt und wird am **AMATRON 3** manuell eingegeben.
-  der Wert ist nicht bekannt und wird durch Abfahren einer Messstrecke von 100 m ermittelt.


| | |
|---|--------------|
| Wert für Impulse/100m eingeben oder automatisch kalibrieren. aktuell: 1107 Imp/100m | man. Eingabe |
| | Start |
| | |
| | |

Fig. 8

Kalibrierwert durch Abfahren einer Messstrecke ermitteln:

- Auf dem Feld eine Messstrecke von exakt 100 m abmessen. Anfangs- und Endpunkt der Messstrecke markieren (Fig. 9).



-  Kalibrierung starten.
- Messstrecke von Anfangs- bis Endpunkt exakt abfahren (beim Anfahren springt das Zählwerk auf 0). Auf dem Display werden die fortlaufend ermittelten Impulse angezeigt.
- Nach 100 m stoppen. Auf dem Display wird jetzt die Anzahl der ermittelten Impulse angezeigt.



-  Wert Imp./100m übernehmen.



-  Wert Imp./100m verwerfen.

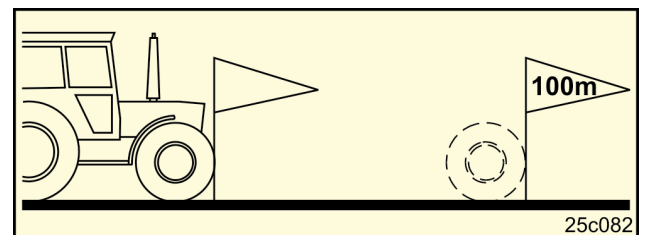


Fig. 9



| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| Der Kalibrierwert "Imp./100m" ist abhängig vom Sämaschinentyp und dem Boden. | mechanische Aufbau - Sämaschinen AD03 | mechanische Sämaschinen D9 |
| Kalibrierwert "Imp/100m" | | |
| Feld 1 | | |
| Feld 2 | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

Fig. 10

3.1.2 Auftrag anlegen

Wird das Menü Auftrag geöffnet, erscheint der zuletzt gestartete Auftrag.

Es können maximal 20 Aufträge gespeichert werden.

zum Anlegen eines neuen Auftrages eine Auftragsnummer (Fig. 11/1) anwählen.

- Name eingeben
- Notiz eingeben
- es werden alle Daten für diesen Auftrag gelöscht
- Auftrag starten, damit auflaufende Daten zu diesem Auftrag abgelegt werden.
- Sollmenge eingeben
- Saatgutsorte, 1000-Korn-Gewicht und Mengenanzeige eingeben
- Tagesdaten löschen
 - bearbeitete Fläche (ha/Tag)
 - ausgebrachte Saatgutmenge (Menge/Tag)
 - Arbeitszeit (Stunden/Tag)

Bereits gespeicherte Aufträge können mit aufgerufen und mit wieder gestartet werden.

| | | | |
|-------------------------------|--|-------|------------------|
| Auftrags-Nr.: 6 | | Shift | Name |
| Name: _____ | | | Notiz |
| Notiz: _____ | | | löschen |
| Sollmenge: 15.00 kg/ha | | | starten |
| Saatgutart: Feinsämereien | | | kg/ha |
| Kal. Getriebepos.: 65.0 | | | k/n ² |
| Auftrag: fertige ha: 15.00 ha | | | Sorte |
| Stunden: 5.0 h | | | |
| Durchschnitt: 2.50 ha/h | | | |
| ausgeb. Menge: 225 kg | | | |
| Tripdaten: Fläche: 3.69 ha | | | Tages- |
| Stunden: 0.5 h | | | daten |
| Menge: 55 kg | | | löschen |
| | | | 6/28 |
| 1 | | | |

Fig. 11

Gedrückte Shift-Taste (Fig. 12):

- Auftrag vorblättern.
- Auftrag zurückblättern

| | | |
|---------------------------|--|----------------|
| Auftrags-Nr.: 2 gestartet | | Auftrag vor |
| Name: | | |
| Notiz: | | Auftrag zurück |
| Sollmenge: 200 kg/ha | | |
| fertige Fläche: 0.00 ha | | |
| Stunden: 0.0 h | | |
| Durchschnitt: 0.00 ha/h | | |
| ausgeb. Menge: 0 kg | | |
| ha/Tag: 0.00 ha | | |
| Menge/Tag: 0 kg | | |
| Stunden/Tag: 0.0 h | | |
| | | 2/20 |



Fig. 12



3.1.3 Externer Auftrag

Über ein PDA-Rechner kann ein externer Auftrag an den **AMATRON 3** übergeben und gestartet werden.

Dieser Auftrag erhält immer die Auftragsnummer 21. Die Datenübertragung erfolgt über die serielle Schnittstelle.

-  externen Auftrag beenden.
-  Sollmenge eingeben

| | | |
|-----------------------|-----------------|--------------------------|
| Auftrags-Nr.: | 20051 | externen Auftrag beenden |
| Sollmenge: | 250 l/ha | 1/ha |
| fertige ha: | 0.00 ha | |
| Stunden: | 0.0 h | |
| ausgeb. Menge: | 0 Li. | |

Fig. 13

3.1.4 Abdrehprobe

Mit der Abdrehprobe wird überprüft, ob bei der späteren Aussaat die gewünschte Aussaatmenge ausgebracht wird.


Die Abdrehprobe ist immer durchzuführen

- beim Saatgutsortenwechsel
- bei gleicher Saatgutsorte, aber unterschiedlicher Korngröße, Kornform, spezifischem Gewicht und unterschiedlicher Beizung.
- bei der Umstellung von Normalsärad auf Feinsärad und umgekehrt
- bei Abweichungen zwischen der Abdrehprobe und der tatsächlichen Aussaatmenge.

3.1.4.1 Sämaschinen mit Saatmengenfernverstellung abdrehen



Saatgutbehälter ausreichend mit Saatgut befüllen.

Auffangbehälter, wie in der Sämaschinenbetriebsanleitung beschrieben, unter die Dosiereinheiten stellen.

 Gewünschte Aussaatmenge prüfen/eingeben.

Hinweis:
Dieser Wert kann auch im Menü Auftrag (Kap. 3.1.2) eingegeben werden.

Getriebehebel mit den

Tasten  oder  einstellen auf

Getriebebestellung „50“: Aussaat mit Normalsärädern

Getriebebestellung „15“: Aussaat mit Feinsärädern




Die Getriebebestellung, die im **AMATRON 3** angezeigt wird, muss mit der auf der Skala angezeigten übereinstimmen. Anderenfalls ist das Getriebe nach Kap. 6.1 zu kalibrieren.

- Die Sichtfenster der Dosierer schließen
- Das Spornrad mit der Abdrehkurbel links bzw. rechts, wie in der Sämaschinenbetriebsanleitung beschrieben, solange drehen, bis sich alle Kammern der Dosierräder mit Saatgut gefüllt haben und ein gleichmäßiger Saatgutstrom in den (die) Auffangbehälter fließt.
- Auffangbehälter entleeren.



drücken und den Anweisungen auf dem Display folgen:

- Antriebsrad mit der Kurbel, wie in der Sämaschinenbetriebsanleitung beschrieben, bis zum Signalton drehen. Weitere Drehungen nach dem Signalton werden vom **AMATRON 3** bei seiner Berechnung berücksichtigt.
- zum Beenden des Abdrehvorgangs nach Ertönen des Signaltons, die Taste  betätigen.
- Die in dem(n) Auffangbehälter(n) aufgefangene Saatgutmenge wiegen (Behältergewicht berücksichtigen) und das Gewicht (kg) im Terminal eingeben.



Die eingesetzte Waage muss genau wiegen. Ungenauigkeiten können Abweichungen in der tatsächlich ausgebrachten Aussaatmenge hervorrufen!

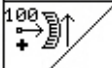
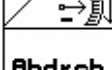
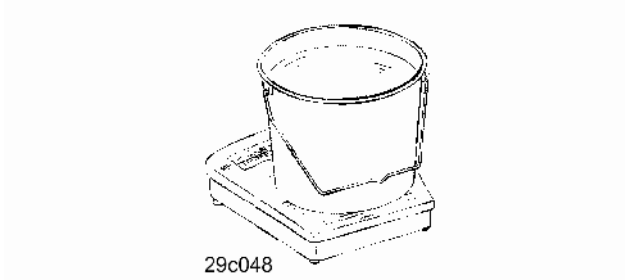
| | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - Sollmenge eingeben - Getriebeposition vorwählen - Abdrehen starten - Kurbel mindesten bis Signalton drehen - abgedrehte Menge in kg eingeben | <p>kg/ha K/m²</p>   |
| <p>aktuell eingestellt: Arbeitsbreite: 2.5 m Sollmenge: 15.00 kg/ha Getriebeposition: 62.5</p> | <p>Abdreh. starten</p> |

Fig. 14



Der **AMATRON 3** berechnet und stellt die erforderliche Getriebeposition anhand der eingegebenen Daten aus der Abdreprobe ein.

Den Abdrehvorgang zur Überprüfung der richtigen Einstellung wiederholen.



Beim Wiederholen des Abdrehens die neu ermittelte Getriebebestellung verwenden (nicht Getriebeposition 15 bzw. 50 anfahren)!


3.1.5 Menü Setup


Im Menü Setup erfolgt


- die Ein- und Ausgabe von Diagnosedaten für den Kundendienst bei der Wartung oder bei Störungen
- das Verändern der Einstellungen für das Display
- das Anwählen und Eingeben von Maschinen-Basisdaten oder das Ein- bzw. Ausschalten von Sonderausstattungen (nur für den Kundendienst)




Die Einstellungen im Menü Setup sind Werkstattarbeiten und dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden!

Seite 1  des Setup-Menüs (Fig. 15):

 Diagnose Rechner Eingabe
(nur für den Kundendienst)

 Diagnose Rechner Ausgabe
(nur für den Kundendienst)

 simulierte Geschwindigkeit eingeben zum Weiterarbeiten mit defektem Wegsensor (siehe Kap. 8.2)

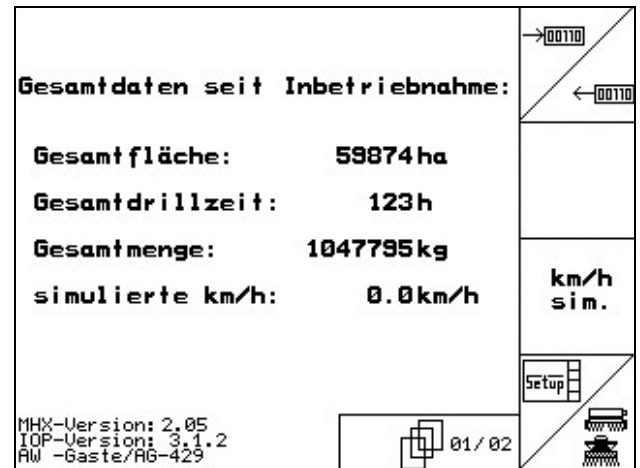




Fig. 15


Seite 1  Basisdaten (Fig. 16):

 Auswahl Maschinentyp

 Fahrgassensystem wählen:

- Lohnunternehmer
- Einzelfahrgasse, Betätigung von einem FG-Motor
- Doppelfahrgasse, Betätigung von zwei Fahrgassenmotoren

Der zuletzt angezeigte Wert wird gespeichert.

 Saatmengenverstellung konfigurieren.

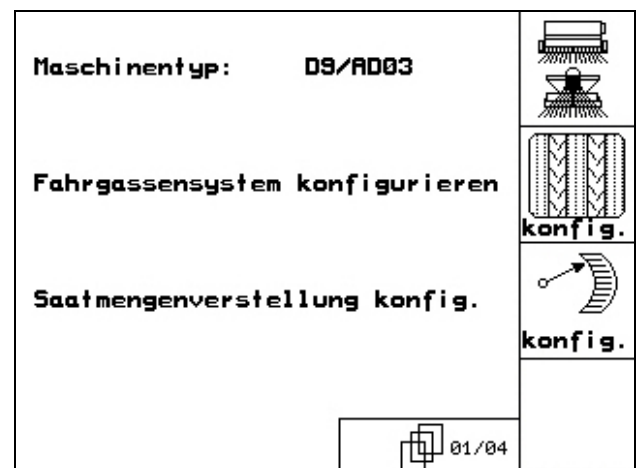




Fig. 16



-  Saatmengenfernverstellung wählen:
 - keine Saatmengenfernverstellung
 - mit Variogetriebe
Der zuletzt angezeigte Wert wird gespeichert.
-  Getriebe kalibrieren (siehe Kap. 6.1).











| | |
|------------------------------------|---|
| Saatmengenverst.: Vario |  |
| Getriebegrundeinstellung vornehmen |  |

Fig. 17

 Seite 2  Basisdaten (Fig. 18):

-  Anzahl der Spuranreißersensoren
 - einer (ein Spuranreißersensor zur Erfassung der Spuranreißerposition)
 - keine (Spuranreißersensor zur Erfassung der Spuranreißerposition nicht vorhanden).
-  Kreiselgrubberüberwachung wählen:
 - ja (Drehzahlsensor vorhanden)
 - nein (Drehzahlsensor nicht vorhanden).
-  Füllstandssensor im Saatgutbehälter:
 - ja
 - nein
-  Überwachung der Dosierräder
 - ja
 - nein.

| | | |
|---------------------|-------|---|
| Spuranreißersensor: | einer |  |
| KG-Drehzahlsensor: | nein |  |
| Füllstandssensor: | ja |  |
| Säwellensensor: | ja |  |

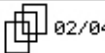






Fig. 18

 Seite 3  Basisdaten (Fig. 19):

-  Eingabe der Alarmzeit Dosierräder
-  Eingabe der Alarmzeit des Fahrgassensystems
-  Eingabe der Alarmzeit der Vorgelegewelle (nur möglich bei Nockenradsämaschinen)

| | | |
|--|-----|---|
| Alarmzeit Säwelle: | 10s |  |
| Alarmzeit Fahrgasse: | 10s |  |
| Alarmzeit Stillstand der Vorgelegewelle bei Fahrgasse: | 10s |  |



Fig. 19

Seite 4 Basisdaten (Fig. 20):

- Eingabe der Arbeitsbreite (m)
 - Auswahl der Vorauflaufmarkierung:
 - keine
 - hydr. betätigt
 - elektr. betätigt.
- Der zuletzt angezeigte Wert wird gespeichert.

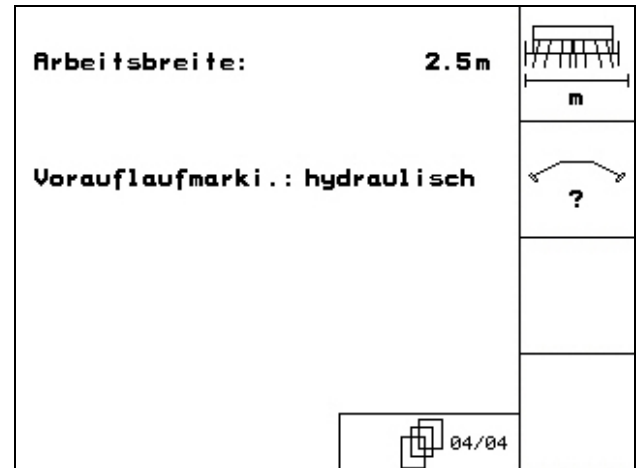


Fig. 20

Seite 2 des Setup-Menüs (Fig. 21):

- Maschinendaten auf die Werkseinstellung zurücksetzen. Alle eingegebenen und aufgelaufenen Daten, z.B. Aufträge, Maschinendaten, Kalibrierwerte und Setup-Daten gehen verloren.

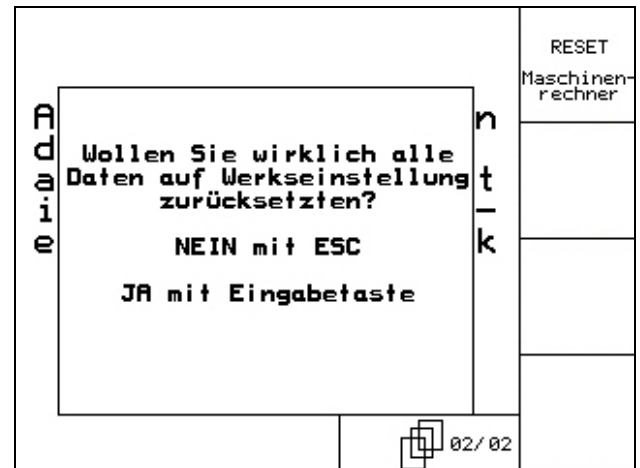


Fig. 21



4. Einsatz auf dem Feld

Vor Beginn der Aussaat muss der **AMATRON 3** folgende Daten erhalten haben:

- Auftragsdaten (siehe Kap. 3.1.2)
- Maschinendaten (siehe Kap. 3.1.1)
- Daten der Abdreprobe (siehe Kap. 3.1.3).

Maschinen mit Saatmengenfernverstellung:

Per Tastendruck kann die Aussaatmenge während der Arbeit beliebig verändert werden.



Je Tastendruck wird die Aussaatmenge um den Mengenschritt (Kap. 3.1.1) erhöht (z.B.:+10%).



Aussaatmenge auf 100% zurücksetzen.



Je Tastendruck wird die Aussaatmenge um den Mengenschritt (Kap. 3.1.1) vermindert (z.B.: -10%).



Während der Fahrt zum Feld und auf öffentlichen Straßen ist der **AMATRON 3 immer auszuschalten!**

4.1 Arbeitsmenü **D9/AD03**

4.1.1 Anzeige Arbeitsmenü

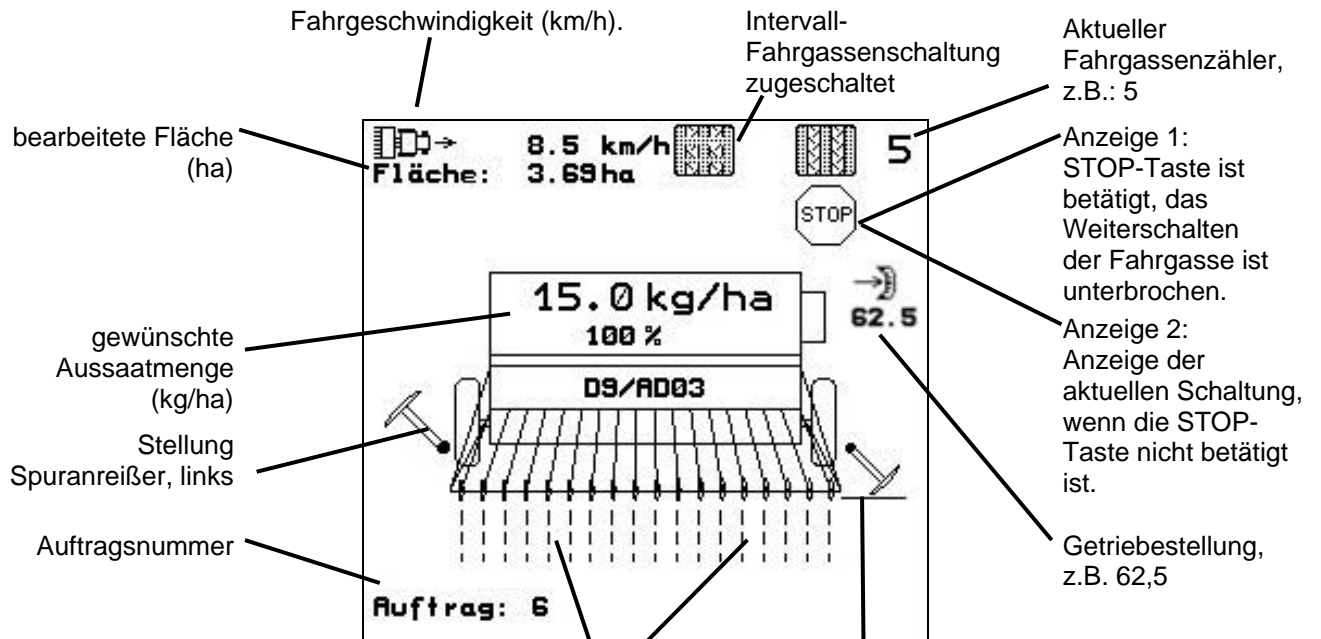


Fig. 22

Keine Saatgutablageanzeige beim Anlegen von Fahrgassen

Stellung Spuranreißer, rechts

4.1.2 Vorgehensweise beim Einsatz

- **AMATRON 3** einschalten.
- Gewünschten Auftrag im Hauptmenü auswählen und Einstellungen prüfen

- Auftrag starten

- Arbeitsmenü auswählen.
 - Spuranreißer für die erste Feldfahrt einstellen
 - Fahrgassenzähler für die erste Feldfahrt einstellen.





- Mit der Aussaat beginnen. Während der Aussaat zeigt der **AMATRON 3** das Arbeitsmenü. Von hier sind alle für die Aussaat erforderlichen Einstellungen durchzuführen.
- Die ermittelten Daten werden zu dem gestarteten Auftrag gespeichert.

Nach dem Einsatz:

- Auftragsdaten prüfen (falls gewünscht).
- **AMATRON 3** ausschalten.

4.1.3 Tastenbelegung Arbeitsmenü

Seite 1 des Arbeitsmenüs (Fig. 23):

-  Intervallfahrgassenschaltung zu bzw. abschalten
-  Fahrgassenzähler ab- bzw. zuschalten (Stop-Taste)
-  Fahrgassenzähler zurückschalten
-  Fahrgassenzähler vorschalten

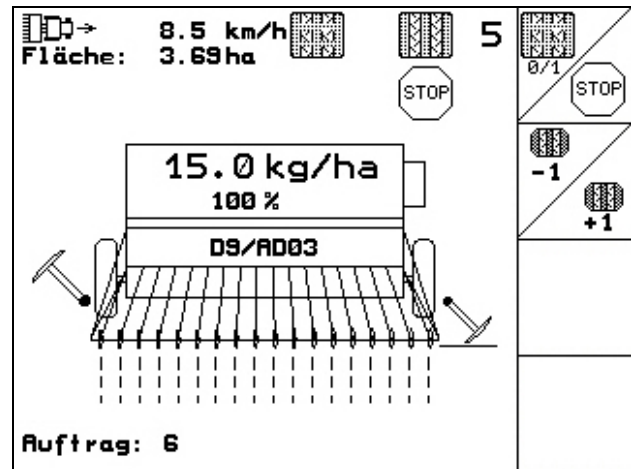


Fig. 23

4.1.4 Belegung Multifunktionsgriff

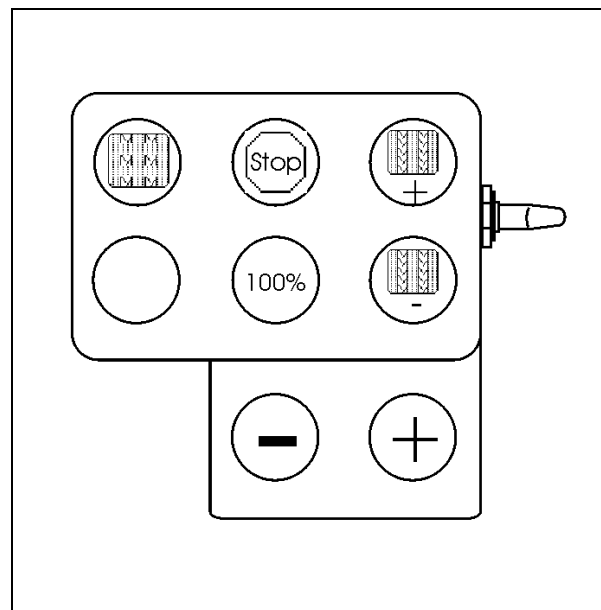


Fig. 24

5. Multifunktionsgriff

5.1 Anbau

Der Multifunktionsgriff (Fig. 25/1) wird mit 4 Schrauben griffgünstig in der Schlepperkabine befestigt.

Zum Anschluss den Stecker der Grundausrüstung in die 9 polige Sub-D-Buchse des Multifunktionsgriffes (Fig. 25/2) stecken.

Den Stecker (Fig. 25/3) des Multifunktionsgriffes in die mittlere Sub-D-Buchse des **AMATRON 3** stecken.

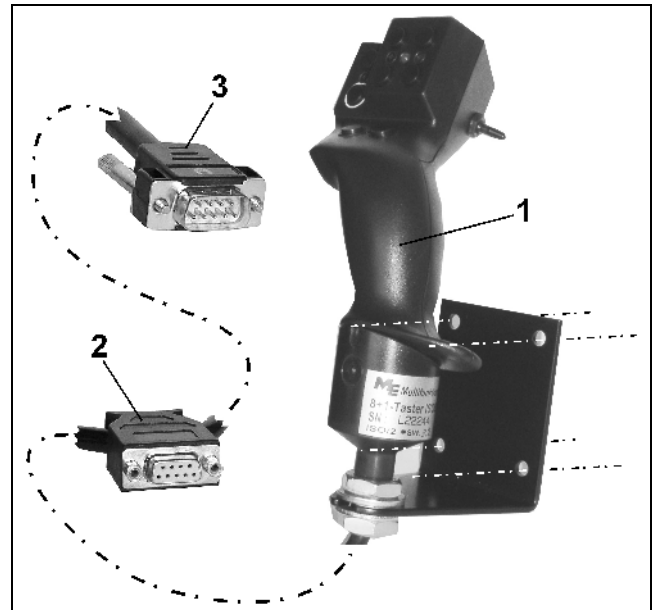





Fig. 25

5.2 Funktion




Der Multifunktionsgriff hat nur Funktion in Arbeitsmenü des **AMATRON 3**. Er ermöglicht eine Blindbedienung des **AMATRON 3** im Einsatz auf dem Feld.

Zur Bedienung des **AMATRON 3** hat der Multifunktionsgriff (Fig. 26) 8 Tasten (1 - 8) zur Verfügung. Weiterhin kann mittels Schalter (Fig. 27/2) die Belegung der Tasten 3-fach verändert werden.

Der Schalter befindet sich standardmäßig in

-  Mittelstellung (Fig. 27/A) und kann nach
-  oben (Fig. 27/B) oder
-  unten (Fig. 27/C) betätigt werden.

Die Stellung des Schalters wird durch eine LED-Leuchte (Fig. 27/1) angezeigt.

-  LED-Anzeige gelb
-  LED-Anzeige rot
-  LED-Anzeige grün

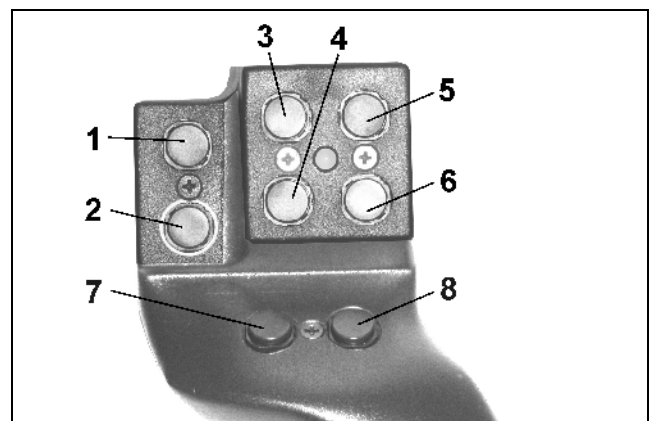


Fig. 26

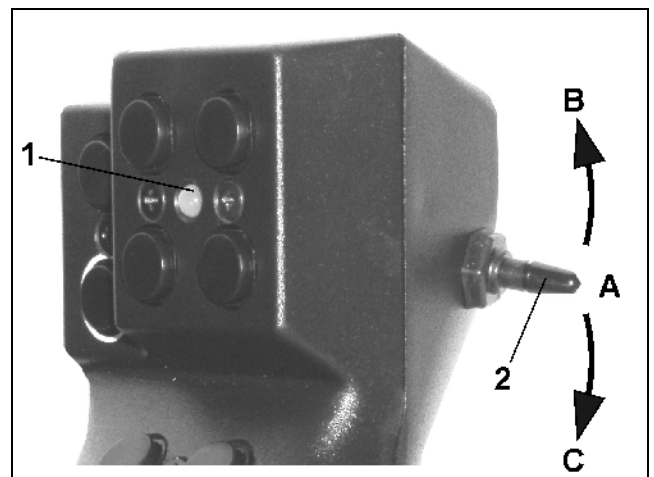










Fig. 27



5.3 Tastenbelegung:

| Taste | D9 / AD03 |
|---|---|
| 1  | Intervallfahrgassenschaltung zu- / abschalten |
| 2  | |
| 3  | Fahrgassenzähler ab- / zuschalten |
| 4  | Menge 100% |
| 5  | Fahrgasse vorschalten (1) |
| 6  | Fahrgasse zurückschalten (-1) |
| 7  | - Menge [%] |
| 8  | + Menge [%] |



Tasten bei Schalterbetätigung nach oben  / nach unten  nicht belegt.

6. Wartung

6.1 Getriebe kalibrieren

Die mit einem Getriebe ausgestatteten Sämaschinen sind zu kalibrieren,




- vor dem Ersteinsatz, wenn der **AMATRON 3** nicht werkseitig mit der Maschine geliefert, sondern nachträglich installiert wird.
- bei Abweichungen zwischen der Anzeige im Terminal und an der Getriebeskala.



Seite 1 des Setup-Menüs.



Getriebe kalibrieren:

-  den Getriebehebel soweit in Richtung Skalenwert 0 bewegen, bis die LED am Elektromotor aufleuchtet
-  das Getriebe auf einen Skalenwert größer 80 bewegen
-  Einstellungen bestätigen und den Skalenwert, der vom Getriebehebel auf der Skala angezeigt wird, im sich öffnenden Menüfenster (Fig. 29) eintragen.



Skalenwert immer nur frontal ablesen um Ablesefehler zu vermeiden!

- Das Getriebe nach dem Kalibriervorgang auf einen anderen Skalenwert verfahren. Der angezeigte Wert sollte dem Skalenwert entsprechen.

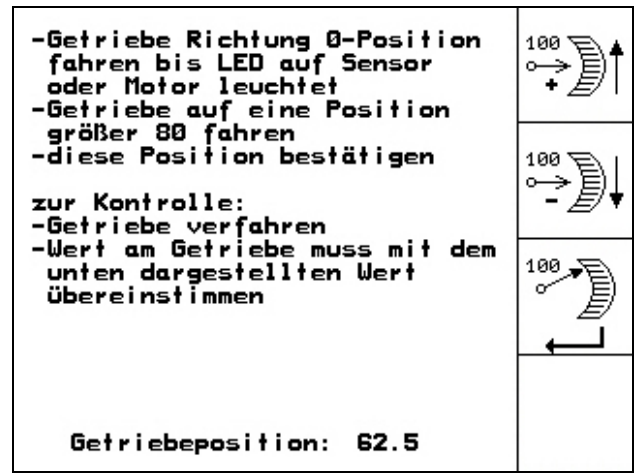


Fig. 28

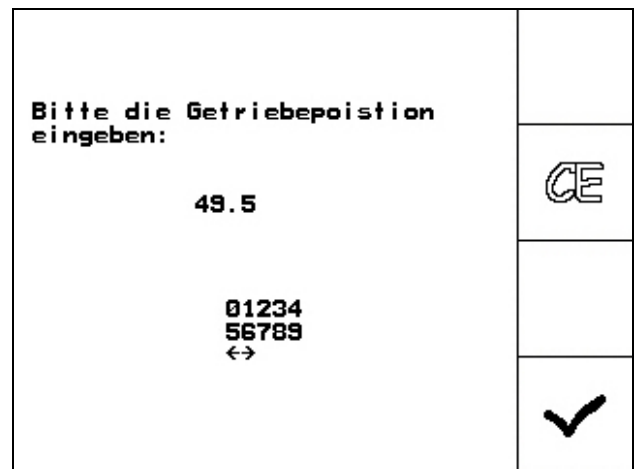





Fig. 29



7. Hilfe-Menü

Das Hilfe-Menü (Fig. 30) aus dem Hauptmenü starten:

 Hilfe-Menü:

-  Hilfe zur Bedienung
-  Hilfe zu Fehlermeldungen
-  Hilfe beim Anlegen von Fahrgassen.

| | |
|-----------------------------------|----------|
| Hilfe | |
| 1.Hilfe zur Bedienung | 1 |
| 2.Hilfe zu Fehlermeldungen | 2 |
| 3.Fahrgassenrhythmen | 3 |
| | |

Fig. 30

8. Störung

8.1 Alarm

Unkritischer Alarm:

Fehlermeldung (Fig. 31) erscheint im unteren Bereich des Displays und es ertönt dreimalig ein Signalton.

Fehler abstellen, wenn möglich.

Beispiel:

Füllstand zu niedrig.

Abhilfe: Saatgut nachfüllen.

| | | |
|-------------------------|---------|-------------------|
| Maschinentyp: | D9/AD03 | Auftrag |
| Auftrags-Nr.: | 6 | Drille abdreh. |
| Fahrgassenrhythmusnr.: | 15 | Maschi. |
| Arbeitsbreite: | 2.5m | Setup |
| Füllstand zu niedrig | | |


Fig. 31

Kritischer Alarm:

Alarmmeldung (Fig. 32) erscheint im mittleren Bereich des Displays und es ertönt ein Signalton.

- Alarmmeldung auf dem Display lesen

-  Hilfetext aufrufen

-  Alarmmeldung bestätigen.

| | | |
|----------------|---|-------------------|
| Maschinentyp: | D9/AD03 | Auftrag |
| Au Fa Ar | Getriebemotor reagiert nicht | Drille abdreh. |
| | mit Eingabetaste be- stätigen oder mit Blättern zur Hilfe | Maschi. |
| | Arbeits- menü | Setup |
| | Hilfe | |

Fig. 32

8.2 Ausfall des Wegsensors



Bei Ausfall des Wegsensors (Imp./100m), der am Getriebe oder bei Volldosierung am Spornrad befestigt ist, kann nach Eingabe einer simulierten Arbeitsgeschwindigkeit weitergearbeitet werden.


Der Ausfall des Wegsensors wird durch „Drille angehoben“ angezeigt.

Um Falschaussaaten zu vermeiden, ist der defekte Sensor auszutauschen.

Steht kurzfristig kein neuer Sensor zur Verfügung, kann die Arbeit fortgesetzt werden, wenn wie folgt vorgegangen wird:

- Das Signalkabel des defekten Wegsensors vom Jobrechner trennen.

-  aus dem Hauptmenü betätigen.
-  simulierte Geschwindigkeit eingeben.
- Während der Arbeit ist die eingegebene simulierte Geschwindigkeit einzuhalten.

 **Sobald Impulse am Wegsensor registriert werden, schaltet der Rechner auf die tatsächliche Geschwindigkeit vom Wegsensor um!**

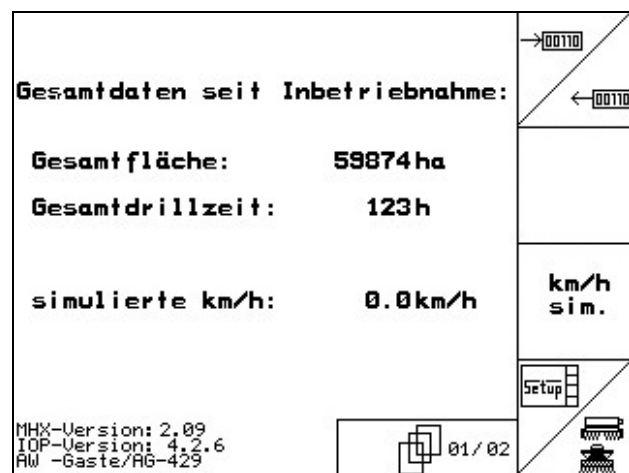


Fig. 33





AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: ++49 (0) 54 05 50 1-0
Fax: ++49 (0) 54 05 50 11 47
e-mail: amazone@amazone.de
http:// www.amazone.de

Zweigwerke: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach
Werksniederlassungen in England und Frankreich

Fabriken für Mineraldüngerstreuer, Feldspritzen, Sämaschinen, Bodenbearbeitungsmaschinen,
Mehrzweck-Lagerhallen und Kommunalgeräte
